FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 29 1401

Province Ontario — District No. 125 Toronto East — S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Toronto City Ward 2 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by {Dénombrement des vivants par} A. J. Walsh {Enumerator. / Recenseur.}

Page 29

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. — RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. — CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. — PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE

WAGE EARNERS. — EMPLOYÉS.

INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. — INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.

INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) — INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.)

| Line. Ligne. | Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. | Dwelling House. Habitation. | Family. Famille. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enlarge on enumeration and list of collective number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Etendre au recensement, et lot ou No. de collection pour le numéro si dans un canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or single. Celibataire, marié, veuf ou célibataire. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire. | Year of immigration in to Canada. Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Année de naturalisation, si étranger. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. Profession principale ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire au dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Days were person is employed, as full time, part time or casually during year. Jours pendant lesquels la personne a travaillé durant l'année, à plein temps, à temps partiel ou occasionnellement. | Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Semaines employées en 1910 à quelque occupation ou métier. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Semaines employées en 1910 à l'occupation ou au métier principal, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'occupation principale. | Total earnings in 1910 from chief occupation. Gains totaux en 1910 provenant de l'occupation principale. | Total earnings in 1910 from other occupations or trades. Gains totaux en 1910 provenant des autres occupations ou métiers. | Time of unemployed during the year—Cause. Temps de chômage pendant l'année—Cause. | Upon life. Sur la vie. | Against accident or disease. Contre accidents ou maladies. | Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante. | Months at school in 1910. Mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue commune parlée. | Can't read (Specify language spoken by persons of age to read.) Ne sait lire (Spécifier la langue parlée par les personnes en âge de lire.) | Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd et muet. | Crazy or insane. Aliéné ou insensé. | Idiotic or silly. Idiot ou imbécile. | Line. Ligne. |
|---|---|---